

KK-3799



LICENCINĖ SUTARTIS

DĖL TEISĖS VIEŠAI ATLIKTI MUZIKOS KŪRINIUS

Nacionalinės bibliotekos 100 – mečio jubiliejiname renginyje, vyksiančiame 2019.12.20 Lietuvos nacionalinėje Martyno Mažvydo bibliotekoje

2019 m. gruodžio 9 d.

Vilnius

Asociacija LATGA (toliau sutartyje vadinama LATGA), kurios buveinė yra J. Basanavičiaus g. 4b, LT-01118 Vilniuje, atstovaujama direktoriaus Jono Ulniausko, veikiančio pagal asociacijos įstatus, - viena šalis, ir Lietuvos nacionalinė Martyno Mažvydo biblioteka, toliau sutartyje vadinamas KŪRINIŲ NAUDOTOJU, kurio buveinė yra Gedimino pr. 51, Vilniuje, atstovaujamas Generalinio direktoriaus Renaldo Gudausko, veikiančio pagal įmonės įstatus, - kita šalis, vadovaudamiesi Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymu, sudarė šią sutartį.

1 straipsnis. Sutartyje naudojamos sąvokos

1. *Atliktų kūrinių programa* – sąrašas kūrinių (nurodant kūrinio pavadinimą, autorius, atlikėjus), kuriuos Kūrinių naudotojas viešai atliks renginyje.
2. *Autorinis atlyginimas* – remiantis Tarifų nuostatomis paskaičiuotas ir Kūrinių naudotojo mokėtinos sumos už suteiktą teisę viešai atlikti LATGA repertuaro kūrinius šioje sutartyje nurodytais būdais.
3. *Gautos pajamos* – Kūrinių naudotojo pajamos, gautos už parduotus bilietus, bei kitos joms prilyginamos pajamos, kai jos gautos už trečiųjų asmenų įgytą teisę patekti į renginius.
4. *Įstatymas* – Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymas (Žin., 1999, Nr. 50-1598, 2003, Nr. 28-1125; 2006, Nr. 116-855).

5. Kūrinių naudojimo būdai:

- 1) Muzikos kūrinių naudojimas renginio koncertinėje programoje, kai kūrinių atliekami gyvai arba naudojami kūrinių garso įrašai.
- 2) Foninė muzika – muzikos kūrinių įrašų naudojimas ne koncertinėje programoje, t.y. prieš renginį, pertraukų metu ir/ar po renginio.

6. *Kūrinių naudotojas* – fizinis arba juridinis asmuo, kuris naudoja kūrinių originalus ar jų kopijas viešam atlikimui. Atlikėjas nelaikomas viešai atliekamo kūrinio naudotoju, jeigu jis neorganizuoja ir/ar nefinansuoja kūrinio panaudojimo viešam atlikimui (įstatymo 2 str. 20 d.).

7. LATGA repertuaras:

- 1) Lietuvos Respublikos autorių, kurie perdavė LATGA'i administruoti savo turtines teises, muzikos kūrinių su tekstu ar be jo.
- 2) Užsienio autorių, kurie perdavė atitinkamoms užsienio šalių autorių teisių kolektyvinio administravimo organizacijoms administruoti savo turtines teises ir su kuriomis LATGA yra pasirašiusi atstovavimo sutartis, muzikos kūrinių su tekstu ar be jo.

8. Netiesioginis kūrinių naudojimas:

- 1) Kūrinių panaudojimas be autoriaus, jo teisių perėmėjo ar jo tinkamai įgalioto asmens leidimo (nesudarius autorinės-licencinės sutarties);
- 2) Kūrinių naudojimas autorinėje-licencinėje sutartyje nenurodytais būdais;
- 3) Kūrinių naudojimas nemokant autorinio atlyginimo;
- 4) Bet koks kūrinio naudojimas, atitinkantis įstatymo 73 str. pateiktą autorių teisių pažeidimo sąvoką

9. *Renginys* – koncertas, kitas pramoginis pasirodymas, kurio metu naudojami muzikos kūriniai.

10. *Tarifai* – įstatymuose nustatyta tvarka priimti LATGA Autorinio atlyginimo už viešą muzikos kūrinių atlikimą tarifai, kuriais remiantis nustatomas mokėtino autorinio atlyginimo dydis.

11. *Viešas atlikimas* – kūrinio vaidinimas, dainavimas, grojimas, deklamavimas, skaitymas, šokis ar kitas kūrinio viešo atlikimo būdas tiek tiesiogiai (gyvas atlikimas), tiek pasitelkus bet kokias priemones ar įrangą kokioje nors viešoje vietoje, kur tuo pačiu metu dalyvauja arba gali dalyvauti neapibrėžta visuomenės narių grupė (įstatymo 2 str. 29 d.).

2 straipsnis. Sutarties dalykas

1. LATGA suteikia Kūrinių naudotojui neišimtinę teisę naudoti

LATGA repertuaro muzikos kūrinius su tekstu arba be jo viešam atlikimui šioje sutartyje nurodytomis sąlygomis.

2. Kūrinių naudotojas įsipareigoja naudoti kūrinius ir mokėti autorinį atlyginimą pagal šioje sutartyje nustatytas sąlygas.

3 straipsnis. Autorių turtinės teisės

1. Kūrinių naudotojui suteikiama neišimtinė teisė viešai atlikti LATGA repertuaro muzikos kūrinius su tekstu arba be šios sutarties 4 str. 1 d. apibrėžtais kūrinių naudojimo būdais.
2. LATGA turi teisę uždrausti atskirų kūrinių naudojimą, jeigu bus toks autoriaus pageidavimas. Informacija apie draudimą naudoti kūrinius Kūrinių naudotojui turi būti perduota ne vėliau kaip prieš 24 val. iki tokio draudimo įsigaliojimo.
3. Ši sutartis nesuteikia teisės viešai atlikti dramos, muzikinius dramos ir audiovizualinius kūrinius.
4. Ši sutartis neapima ir nesuteikia teisės naudoti gretutinių teisių objektus.

4 straipsnis. Kūrinių naudojimo būdai

1. Pagal šios sutarties 3 straipsnyje suteiktą neišimtinę teisę viešai atlikti LATGA repertuaro kūrinius, Kūrinių naudotojas turi teisę šiuos kūrinius naudoti viešam atlikimui tik Nacionalinės bibliotekos 100 – mečio jubiliejinio renginio, vyksiančio 2019.12.20 Lietuvos nacionalinėje Martyno Mažvydo bibliotekoje, programoje.

2. Kūrinių naudotojui suteikiama teisė naudoti kūrinius šiame straipsnyje nurodytais būdais, už kuriuos paskaičiuotas autorinis atlyginimas pagal sutarties 5 str. išdėstytas sąlygas.

5 straipsnis. Autorinis atlyginimas

1. Už šios sutarties 3 str. suteiktą teisę viešai atlikti LATGA repertuaro kūrinius šios sutarties 4 str. nurodytais būdais, Kūrinių naudotojas įsipareigoja mokėti LATGA'i autorinį atlyginimą, lygų 50,00 €.

2. Prie autorinio atlyginimo įstatymų nustatyta tvarka pridedamas PVM.

3. Nustatytas tarifas yra fiksuotas ir šios sutarties galiojimo laikotarpiu negali būti keičiamas, išskyrus pasikeitus mokesčiams. Pasikeitus PVM tarifui kaina perskaičiuojama prie kainos be PVM pridedant naują PVM tarifą.

6 straipsnis. Informacijos pateikimas ir sąskaitų išrašymas

1. Kūrinių naudotojas įsipareigoja iki 2020.01.03 pateikti LATGA'i renginio programoje (Sutarties 4 str. 1 d.) atliktų kūrinių programą.

2. LATGA įsipareigoja, šios sutarties 5 str. 1 p. nustatyto autorinio atlyginimo ir PVM apmokėjimui per tris darbo dienas išrašyti ir išsiųsti PVM sąskaitą-faktūrą (arba ją įstatymų nustatyta tvarka atitinkantį dokumentą) Kūrinių naudotojo nurodytu elektroninio pašto adresu.

7 straipsnis. Autorinio atlyginimo mokėjimas, užskaitymas

1. Kūrinių naudotojas įsipareigoja apmokėti PVM sąskaitą – faktūrą, kurią LATGA pateikia per Registrų centro „E.sąskaita“ sistemą, apmokant teisės aktais nustatytą PVM sąskaitos-faktūros pateikimo mokestį, per 14 kalendorinių dienų nuo sąskaitos išrašymo. Nesumokėjęs iki sąskaitoje nustatyto termino, Kūrinių naudotojas įsipareigoja mokėti LATGA 0,02% delspinigių nuo nesumokėtos sumos už kiekvieną praleistą termino dieną.

2. Kūrinių naudotojas laiku nesumokėjęs autorinio atlyginimo įsipareigoja padengti visas tiesiogines bei netiesiogines išlaidas patirtas dėl laiku nesumokėto autorinio atlyginimo išieškojimo.

3. Esant pavėluotiems mokėjimams ir/ar Kūrinių naudotojui nenurodžius apmokamos sąskaitos, LATGA turi teisę mokėjimą užskaityti anksčiausiai išrašytai sąskaitai.

4. Esant pavėluotiems mokėjimams, LATGA, remdamasi Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.54 str. nuostatomis, Kūrinių naudotojo sumokėtas sumas pirmiausia skirs delspinigį apmokėjimui, likusias sumas užskaitydama kaip autorinį atlyginimą.

8 straipsnis. Patikrinimai

1. Vadovaujantis Lietuvos Respublikos Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymo nustatyta tvarka, LATGA turi teisę gauti informaciją susijusią su šios sutarties vykdymu.

2. LATGA įsipareigoja neatskleisti konfidencialios informacijos, gautos iš Kūrinių naudotojo vykdančią šią sutartį, tretiesiems asmenims, išskyrus teisėsaugos institucijas įstatymų nustatyta tvarka.

9 straipsnis. Kitos sąlygos

1. LATGA įsipareigoja nemokamai konsultuoti Kūrinių naudotoją autorinės teisės klausimais, susijusiais su šios sutarties vykdymu, suteikti būtiną jo veiklai informaciją apie savo bei užsienio autorių organizacijų narius ir jų kūrinius.

2. Pasikeitus Kūrinių naudotojo įmonės teisinei formai, banko rekvizitams, įmonės ir/ar ūkinės-komercinės veiklos vietos pavadinimui ar kitiems šioje sutartyje nurodytiems rekvizitams, Kūrinių naudotojas privalo per 7 kalendorines dienas nuo šių duomenų pasikeitimo kreiptis į LATGA dėl šioje sutartyje nurodytų duomenų patikslinimo ir pateikti motyvuotą prašymą bei dokumentus, patvirtinančius pasikeitusius duomenis.

3. Kūrinių naudotojas, nutraukęs veiklą arba pasikeitus jo veiklos sąlygoms, ne vėliau kaip per 7 kalendorines dienas privalo apie tai raštu registruotu laišku informuoti LATGA.

4. Abi sutarties šalys įsipareigoja visus išsylančius nesutarimus dėl sutarties vykdymo spręsti derybų keliu, o jų neišsprendus – įstatymų numatyta tvarka.

5. Sutartis pasirašyta 2 (dviejų), turinčiais vienodą juridinę galią, egzemplioriais.

6. Papildomus susitarimus dėl sutarties pakeitimų ir papildymų

šalys sudaro raštu ir jie įsigalioja tik abiems sutarties šalims pasirašius. Sutarties pakeitimai ir papildymai yra neatskiriama šios sutarties dalis.

7. Atsakingas Nacionalinės bibliotekos darbuotojas už Sutarties vykdymą – Asta Mukienė, Komunikacijos ir rinkodaros departamento Rinkodaros ir intelektinių paslaugų skyriaus kultūros projektų vadovė, laikinai vykdanči Rinkodaros ir intelektinių paslaugų skyriaus vadovo pareigas, tel. 85 239 8691; el. paštas: asta.mukiene@lnb.lt.

10 straipsnis. Šalių atsakomybė

1. LATGA garantuoja, kad turi visus reikiamus autorių įgaliojimus ir prisiima pareigą priimti sau autorių pretenzijas, pareikštas Kūrinių naudotojui, dėl jų kūrinių panaudojimo šios sutarties apimtimi.

2. Kūrinių naudotojui pateikus neteisingą informaciją, nurodytą šios sutarties 6 str. ir/ar panaudojus kūrinius šioje sutartyje nenurodytais būdais ir tinkamai bei laiku neinformavus apie tai LATGA, LATGA tai traktuos kaip neteisėtą kūrinių panaudojimą ir tokiais atvejais Kūrinių naudotojas įsipareigoja sumokėti 2 kartus didesnę, negu priklausytų mokėti pagal sutartį Autorinį atlyginimą. Šalims nesusitarus, LATGA pasilieka teisę kreiptis į teismą dėl kūrinių panaudojimo be licencijos.

3. Nutraukus šią sutartį, Kūrinių naudotojas netenka teisės naudoti kūrinius. Neteisėtai naudojant kūrinius talkoma atsakomybė, numatyta įstatymo VI skyriuje „Autorių teisių, gretutinių teisių ir *sui generis* teisių gynimas“. Pažikus sutartį galioti ar ją nutraukus, LATGA turi teisę kreiptis į teismą dėl nesumokėto autorinio atlyginimo išieškojimo.

4. Kūrinių naudotojui neįvykdžius šios sutarties 9 str. 2 d. prisimto įsipareigojimo, jis negali pareikšti pretenzijų ar atsikirtimų, jog LATGA veiksmams, atlikti pagal paskutinius žinomus rekvizitus, neatitinka šios sutarties sąlygų arba jog jis negavo pranešimų, siųstų pagal šiuos rekvizitus.

11 straipsnis. Sutarties galiojimo terminas

Sutartis įsigalioja nuo 2019.12.20 ir galioja iki visiško abiejų šalių sutartinių įsipareigojimų įvykdymo.

Šalių rekvizitai ir parašai

LATGA

Jonas Liniauskas

Direktorius

J. Basanavičiaus g. 4b, 01118 Vilnius

Tel. (8-5) 265 16 00, 265 14 98, faksas 265 13 77

A/s Nr. LT717044060000382455

AB SEB Vilniaus bankas

PVM mokėtojo kodas LT100610314

Įmonės kodas 110061038

Parašas

A.V.



Lietuvos nacionalinė Martyno Mažvydo biblioteka

Renaldas Gudauskas

Generalinis direktorius

Gedimino pr. 51, LT-01109 Vilnius

Įmonės kodas 290757560

PVM kodas LT100000031710

A.s. LT04 7044 0600 0128 4112

Tel. +370 5 2 49 70 23

El.p. biblio@lnb.lt; Laura.Strabule@lnb.lt

Parašas

A.V.

Komunikacijos ir rinkodaros
departamento direktorė
Viktorija Pukėnaitė-Pigagiene

Rinkodaros ir intelektinių paslaugų
skyriaus Kultūros projektų vadovė

Asta Mukienė

Teisės ir žmogų išlokių išlokių
skyriaus vyriausioji specialistė
viešiesiems prikimams

INDRĖ DAUGIALIENĖ

Komunikacijos ir rinkodaros departamento
Rinkodaros ir intelektinių paslaugų skyriaus
Kultūros projektų vadovė
Laura Strabulė

Generalinio direktoriaus
patarėja

Janina Marcinkavičienė